32003R2044

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2044/2003
(2003. gada 20. novembris),
ar ko nosaka administratīvās procedūras attiecībā uz 2004. gada kvantitātes kvotu otro daļu atsevišķām precēm ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 7. marta Regulu (EK) Nr. 520/94, ar ko izveido Kopienas procedūru kvantitātes kvotu pārvaldīšanai [1], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 806/2003 [2], un jo īpaši tās 2. panta 3. un 4. punktu, 6. panta 3. punktu un 13., 23. un 24. pantu,

tā kā:

(1) Padomes Regulā (EK) Nr. 427/2003 [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1985/2003 [4], noteiktas gada kvantitātes kvotas atsevišķām precēm ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā, kas uzskaitītas minētās regulas I pielikumā. Regulas (EK) Nr. 520/94 noteikumi ir piemērojami attiecībā uz minētajām kvotām.

(2) Paturot prātā, ka 2004. gada 1. maijā Eiropas Kopiena paplašinās, Padomes Regulas (EK) Nr. 427/2003 I pielikumā noteiktās kvotas ir palielinātas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1985/2003.

(3) Ņemot vērā 2004. gada 1. maija Eiropas Kopienas paplašināšanos, ir lietderīgi iedalīt 2004. gada kvotas divās daļās, pirmā – no 2004. gada janvāra līdz aprīlim pašreizējo dalībvalstu importētājiem, un otrā – no 2004. gada maija līdz decembrim to visu valstu importētājiem, kas no 2004. gada maija kļūs par dalībvalstīm.

(4) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1351/2003 [5] noteiktas administratīvās procedūras attiecībā uz 2004. gada kvantitātes kvotu pirmo daļu atsevišķām precēm ar izcelsmi Ķīnas Tautas Republikā.

(5) Ar šo regulu iedala tās kvotas, kas attiecas uz daudzumiem no 2004. gada maija līdz decembrim.

(6) Komisija attiecīgi pieņēma Regulu (EK) Nr. 738/94 [6], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 983/96 [7], ar ko paredz vispārējus noteikumus Regulas (EK) Nr. 520/94 īstenošanai. Šie noteikumi attiecas uz iepriekšminēto kvotu pārvaldību saskaņā ar šīs regulas noteikumiem.

(7) Atsevišķi Ķīnas ekonomikas rādītāji, dažu preču sezonālais raksturs un transportēšanai nepieciešamais laiks paredz, ka preces, uz kurām attiecas kvotas, galvenokārt tiek pasūtītas pirms kvotas perioda sākuma. Tādēļ svarīgi nodrošināt, lai administratīvie ierobežojumi nekavētu plānotā importa īstenošanu. Lai neietekmētu tirdzniecības plūsmu nepārtrauktību, līdz 2004. gada maijam jānosaka pasākumi 2004. gada kvotu otrās daļas iedalīšanai un pārvaldībai.

(8) Pēc dažādu Regulā (EK) Nr. 520/94 paredzēto administratīvo metožu izskatīšanas jānosaka metode, kas pamatojas uz ierastajām tirdzniecības plūsmām. Saskaņā ar šo metodi kvotas iedala divās daļās, no kurām viena ir rezervēta tradicionālajiem importētājiem, bet otra – pārējiem pieteikumu iesniedzējiem.

(9) Tas atzīts par labāko veidu, lai nodrošinātu attiecīgo Kopienas importētāju uzņēmējdarbības nepārtrauktību un novērstu jebkādus tirdzniecības plūsmu traucējumus.

(10) Nedrīkst koriģēt pārskata periodu, ko izmanto tās kvotu daļas iedalīšanai, kas ar iepriekšējo regulu par šo kvotu pārvaldību rezervēta tradicionālajiem importētājiem. Noteiktas novirzes bija raksturīgas 2000. un 2001. gadā, jo īpaši – vairāk nekā divkāršs pieteikumu pieaugums no vienas dalībvalsts, kas izraisīja būtisku samazinājumu individuālo kvotu piešķīrumos visiem netradicionālajiem importētājiem visās dalībvalstīs. 2002. gadā bija ievērojams netradicionālo importētāju pieteikumu pieaugums no Apvienotās Karalistes uzņēmējsabiedrībām uz citām dalībvalstīm, no kā var secināt, ka tika mēģināts apiet saistīto personu pārbaudi. Tāpat notiek izmeklēšana attiecībā uz vairākiem 2002. un 2003. gada licenciātiem, kuri varētu būt izvairījušies no saistīto personu pārbaudes. Tādējādi, 1998. vai 1999. gadu uzskata par jaunāko gadu, kam bijusi raksturīga normāla tirdzniecības plūsmu tendence atbilstošajām precēm, kuras importētāji ieveda Kopienā. Tādēļ tradicionālajiem importētājiem Kopienā ir jāpierāda, ka tie ieveduši Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes preces, uz kurām attiecās atbilstošas 1998. vai 1999. gada kvotas. 2001. un 2002. gadus uzskata par jaunākajiem gadiem, kuriem bijusi raksturīga normāla tirdzniecības plūsmu tendence atbilstošajām precēm, kuras importētāji ieveda kandidātvalstīs. Paturot prātā to, ka uz lielāko daļu importētāju kandidātvalstīs neattiecās importa ierobežojumi un, tādējādi, uz tiem neattiecās tiesiskās prasības saglabāt importa dokumentus gan 1998., gan 1999. gadam, un tādēļ pierādījumu iesniegšana attiecībā uz 1998. un 1999. gadu uzliktu tiem

[1] OV L 66, 10.3.1994., 1. lpp.
[2] OV L 122, 16.5.2003., 1. lpp.
[3] OV L 65, 8.3.2003., 1. lpp.
[4] OV L 295, 13.11.2003., 43. lpp.
[5] OV L 192, 31.7.2003., 8. lpp.
[6] OV L 87, 31.3.1994., 47. lpp.
[7] OV L 131, 1.6.1996., 47. lpp.

nesamērīgu slodzi. Tādēļ tradicionālajiem importētājiem kandidātvalstīs ir jāpierāda, ka tie 2001. un 2002. gadā ir ieveduši Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes preces, uz kurām attiecas atbilstošas kvotas.

(11) Iepriekš konstatēts, ka Regulas (EK) Nr. 520/94 12. pantā paredzētā metode, kas pamatojas uz pieteikumu saņemšanas kārtību, nevar būt piemērots veids, kādā iedala to kvotu daļu, kas rezervēta netradicionālajiem importētājiem. Tādēļ saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 520/94 2. panta 2. punkta c) apakšpunktu ir lietderīgi paredzēt tādu iedalīšanu, kas ir proporcionāla pieprasītajiem daudzumiem, pamatojoties uz faktiski iesniegto ievešanas atļauju pieteikumu vienlaicīgu izskatīšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 520/94 13. pantu.

(12) Komisija uzskata par nepieciešamu, ka tie tirgus dalībnieki, kuri iesniedz pieteikumus kā netradicionālie importētāji un uz kuriem attiecas saistīto personu definīcija tādā nozīmē, kāda tai ir 143. pantā Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93, ar kuru paredz īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 ([1]), ar ko izveido Kopienas muitas kodeksu, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 881/2003 ([2]), drīkst iesniegt tikai vienu pieteikumu atļaujas saņemšanai attiecībā uz katru to kvotu līniju, kas rezervēta netradicionālajiem importētājiem. Lai nepieļautu spekulatīvus pieteikumus, līdz noteiktam apjomam jāierobežo daudzums, ko drīkst pieprasīt jebkurš netradicionālais importētājs.

(13) Ir lietderīgi noteikt kvotas daļu, kas rezervēta tradicionālajiem importētājiem kā 75 %, un daļu, kas rezervēta netradicionālajiem importētājiem – kā 25 %.

(14) Tāpat šķiet lietderīgi pārdalīt tradicionālajiem importētājiem tos daudzumus, kurus nav izmantojuši netradicionālie importētāji, lai nodrošinātu to, ka šos daudzumus joprojām var iedalīt tajā gadā, kurā tie tika piešķirti.

(15) Kvotu iedalīšanas nolūkos jānosaka termiņš, kādā tradicionālajiem un netradicionālajiem importētājiem jāiesniedz atļaujas pieteikumi.

(16) Dalībvalstis un kandidātvalstis informē Komisiju par saņemtajiem ievešanas atļaujas pieteikumiem atbilstoši Regulas (EK) Nr. 520/94 8. pantā paredzētajai procedūrai. Informācijai par tradicionālo importētāju iepriekšējo importu jābūt izteiktai tādās pašās vienības, kādās izteikta attiecīgā kvota.

(17) Lai ļautu tradicionālajiem Kopienas importētājiem turpināt savu uzņēmējdarbību kvotu gada sākumā, tiem importējot pilnu to garantēto daudzumu apjomu, un lai nodrošinātu konkurētspēju ar tiem importētājiem kandidātvalstīs, uz kuriem līdz 2004. gada 1. maijam neattiecas prasības par atļaujām, tās atļaujas, kuras izsniedz kompetentās valsts iestādes dalībvalstīs, tiek izsniegtas iespējami īsā laikā pēc tā, kad Komisija noteikusi kvantitatīvos kritērijus. Tās ir derīgas no to izsniegšanas dienas līdz 2004. gada 31. decembrim.

(18) Šie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi Kvotu pārvaldības komiteja, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 520/94 22. pantu,

IR PIEŅĒMUSI ŠP REGULU.

1. pants

Šī regula paredz īpašus noteikumus to kvantitātes kvotu pārvaldībai, kas minētas I pielikumā Regulā (EK) Nr. 1985/2003, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 427/2003 attiecībā uz tām kvotām, kas attiecas uz daudzumiem no 2004. gada maija līdz decembrim.

Regulu (EK) Nr. 738/94, ar ko paredz vispārējus noteikumus Regulas (EK) Nr. 520/94 īstenošanai, piemēro saskaņā ar šīs regulas īpašajiem noteikumiem.

2. pants

1. Regulas 1. pantā minētās kvantitātes kvotas iedala, izmantojot Regulas (EK) Nr. 520/94 2. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto metodi, kura pamatojas uz ierastām tirdzniecības plūsmām.

2. Visu kvantitātes kvotu daļas, kas rezervētas tradicionālajiem importētājiem un netradicionālajiem importētājiem attiecībā uz 2004. gada kvotu otro daļu, norādītas šīs regulas I pielikumā.

3. a) netradicionālajiem importētājiem rezervēto daļu sadala, izmantojot metodi, kura pamatojas uz sadalījumu, kas ir proporcionāls pieprasītajiem daudzumiem. Katra pieteikuma iesniedzēja pieprasītais apjoms nedrīkst pārsniegt II pielikumā norādīto.

b) Tirgus dalībnieki, kurus uzskata par saistītām personām, kā noteikts Regulas (EEK) Nr. 2454/93 143. pantā, var iesniegt tikai vienu atļaujas pieteikumu par netradicionālajiem importētājiem rezervēto kvotas daļu attiecībā uz pieteikumā aprakstītajām precēm. Papildus izziņai vai paziņojumam, kas pieprasīts 3. panta 2. punkta g) apakšpunktā Regulā (EK) Nr. 738/94, kura grozīta ar Regulas (EK) Nr. 983/96 1. pantu, pieteikumā atļaujas saņemšanai par netradicionālajām kvotām norāda to, ka pieteikuma iesniedzējs nav saistīts ar jebkuru citu tirgus dalībnieku, kas iesniedz pieteikumu par attiecīgo netradicionālo kvotas līniju.

([1]) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.
([2]) OV L 134, 29.5.2003., 1. lpp.

c) To daudzumu daļas, kuri ir rezervēti netradicionālajiem importētājiem, bet nav iedalīti, tiek pieskaitītas tiem daudzumiem, kuri ir rezervēti tradicionālajiem importētājiem.

3. pants

Ievešanas atļaujas pieteikumus iesniedz kompetentajās iestādēs, kas ir uzskaitītas šīs regulas III pielikumā, sākot ar nākamo dienu pēc šīs regulas publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* līdz 2003. gada 31. decembra plkst. 15.00 pēc Briseles laika.

4. pants

1. Nolūkā iedalīt jebkuras tradicionālajiem importētājiem rezervētās kvotas daļu, "tradicionālie" importētāji ir:

— līdz 2004. gada 1. maijam Kopienā reģistrētie tirgus dalībnieki, kuri var pierādīt, ka tie 1998. vai 1999. kalendārajā gadā ir ieveduši preces Kopienā,

— līdz 2004. gada 1. maijam vienā no kandidātvalstīm reģistrētie tirgus dalībnieki, kuri var pierādīt, ka tie 2001. vai 2002. kalendārajā gadā ir ieveduši preces kandidātvalstīs,

2. Regulas (EK) Nr. 520/94 7. pantā minētie apliecinošie dokumenti attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes preču, uz kurām attiecas kvotas, par kurām iesniegts pieteikums, laišanu brīvā apgrozībā vai nu 1998. vai 1999. kalendārajā gadā – attiecībā uz Kopienā reģistrētajiem tradicionālajiem importētājiem, vai nu 2001. vai 2002. kalendārajā gadā – attiecībā uz dalībvalstīs reģistrētajiem tradicionālajiem importētājiem, saskaņā ar to, kā norādījis importētājs.

3. Regulas (EK) Nr. 520/94 7. panta pirmajā ievilkumā minēto dokumentu vietā pieteikumu iesniedzēji atļaujas pieteikumiem var pievienot tos dokumentus, kurus sagatavo un apliecina kompetentās valsts iestādes, pamatojoties uz pieejamo muitas informāciju kā pierādījumu par pašu pieteikumu iesniedzēju vai, attiecīgā gadījumā, tā tirgus dalībnieka, kura darbības tie ir pārņēmuši, veikto attiecīgo preču importu vai nu 1998. vai 1999. kalendārajā gadā (Kopienas dalībvalstis), vai 2001. vai 2002. kalendārajā gadā (kandidātvalstis).

5. pants

Ne vēlāk kā 2004. gada 23. janvāra plkst. 10.00 pēc Briseles laika dalībvalstis un kandidātvalstis informē Komisiju par ievešanas atļauju pieteikumu skaitu un kopapjomu un, attiecībā uz pieteikumiem no tradicionālajiem importētājiem, par tā iepriekšējā importa apjomu, ko veica tradicionālie importētāji pārskata perioda laikā, kas minēts šīs regulas 4. panta 1. punktā.

6. pants

Komisija pieņem kvantitatīvos kritērijus, kurus izmanto kompetentās valsts iestādes, lai apmierinātu importētāju pieteikumus ne vēlāk kā 2004. gada 10. februārī.

7. pants

Ievešanas atļaujas, kuras izsniedz kandidātvalstu kompetentās valsts iestādes, ir derīgas no 2004. gada 1. maija līdz 2004. gada 31. decembrim. Ievešanas atļaujas, kuras izsniedz dalībvalstu kompetentās valsts iestādes, tiek izsniegtas iespējami īsā laikā pēc tam, kad Komisija ir noteikusi kvantitatīvos kritērijus. Tās ir derīgas no to izsniegšanas dienas līdz 2004. gada 31. decembrim.

8. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2003. gada 20. novembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Pascal LAMY

I PIELIKUMS

2004. gada kvotu sadalījums – otrā daļa

Preces apraksts	HS/KN kods	Tradicionālajiem importētājiem rezervētā daļa (75 %)	Netradicionālajiem importētājiem rezervētā daļa (25 %)
Apavi, kas atbilst HS/KN kodiem	ex 6402 99 (1)	43 904 228 pāri	14 634 742 pāri
	6403 51 6403 59	2 387 593 pāri	795 864 pāri
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	10 494 678 pāri	3 498 226 pāri
	ex 6404 11 (2)	14 176 498 pāri	4 725 500 pāri
	6404 19 10	25 126 810 pāri	8 375 603 pāri
Porcelāna galda piederumi, virtuves piederumi, kuri atbilst HS/KN kodam	6911 10	50 929 tonnas	16 976 tonnas
Keramikas galda piederumi, virtuves piederumi, citas keramikas mājsaimniecības preces un tualetes piederumi, izņemot porcelānu, kuri atbilst HS/KN kodam	6912 00	43 593 tonnas	14 531 tonna

(1) Izņemot pēc īpašas tehnoloģijas izgatavotus apavus: sporta apavus, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienkārtas vai vairākkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiālajiem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu kustību triecienu amortizēšanai, un ar tādiem tehniskajiem parametriem kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

(2) Izņemot:

a) sporta apavus ar nepildītām zolēm, kuriem ir radzes, kniedes, aiztures, skavas, siksniņas vai tamlīdzīgas detaļas, vai tās ir pievienojamas;

b) pēc īpašas tehnoloģijas izgatavotus apavus: sporta apavus, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienkārtas vai vairākkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiālajiem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu kustību triecienu amortizēšanai, un ar tādiem tehniskajiem parametriem kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

II PIELIKUMS

Maksimālais daudzums, ko drīkst pieprasīt katrs netradicionālais importētājs

Preces apraksts	HS/KN kods	Iepriekšnoteiktais maksimālais daudzums
Apavi, kas atbilst HS/KN kodiem	ex 6402 99 (1)	5 000 pāri
	6403 51 6403 59	5 000 pāri
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	5 000 pāri
	ex 6404 11 (2)	5 000 pāri
	6404 19 10	5 000 pāri
Porcelāna galda piederumi, virtuves piederumi, kuri atbilst HS/KN kodam	6911 10	5 tonnas
Keramikas galda piederumi, virtuves piederumi, citas keramikas mājsaimniecības preces un tualetes piederumi, izņemot porcelānu, kuri atbilst HS/KN kodam	6912 00	5 tonnas

(1) Izņemot pēc īpašas tehnoloģijas izgatavotus apavus: sporta apavus, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienkārtas vai vairākkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiālajiem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu kustību triecienu amortizēšanai, un ar tādiem tehniskajiem parametriem kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

(2) Izņemot:

a) sporta apavus ar nepildītām zolēm, kuriem ir radzes, kniedes, aiztures, skavas, siksniņas vai tamlīdzīgas detaļas, vai tās ir pievienojamas;

b) pēc īpašas tehnoloģijas izgatavotus apavus: sporta apavi, kuru *CIF* cena par pāri nav mazāka par EUR 9, ar vienkārtas vai vairākkārtu formētām zolēm, kas nav pildītas, no sintētiskiem materiālajiem, kas īpaši paredzēti vertikālu vai sānu kustību triecienu amortizēšanai, un ar tādiem tehniskajiem parametriem kā hermētiskas ieliekamās zolītes, kuras pildītas ar gāzi vai šķidrumu, ar mehāniskām sastāvdaļām, kas amortizē vai neitralizē triecienu, vai tādiem materiāliem kā zema blīvuma polimēri.

III PIELIKUMS

Dalībvalstu kompetento valsts iestāžu saraksts:

1. BEĻĢIJĀ

Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes & Energie
Administration du Potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Service Licences
Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60, Rue Général–Leman 60
B-1040 Brussel/Bruxelles
Tālr.: (32-2) 206 58 16
Fakss: (32–2) 230 83 22/231 14 84

2. DĀNIJĀ

Erhvervs –og Boligstyrelsen
Vejlsøvej 29
DK-8600 Silkeborg
Tālr.: (45) 35 46 60 30
Fakss: (45) 35 46 64 01

3. VĀCIJĀ

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Strasse 29–35
D-65760 Eschborn
Tālr.: (49) 619 69 08–0
Fakss: (49) 619 69 42 26/(49) 6196 908–800

4. GRIEĶIJĀ

Ministry of Economy & Finance
General Directorate of Policy Planning & Implementation
Directorate of International Economic Issues
1, Kornarou Street
G- Athens105–63
Tālr.: (30–210) 328–60 31/328 60 32
Fakss: (30–210) 328 60 94/328 60 59

5. SPĀNIJĀ

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tālr.: (34) 913 49 38 94/913 49 37 78
Fakss: (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

6. FRANCIJĀ

Service des titres du commerce extérieur
8, rue de la Tour–des–Dames
F-75436 Paris Cedex 09
Tālr.: (33–1) 55 07 46 69/95
Fakss: (33–1) 55 07 48 32/34/35

7. **ĪRIJĀ**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licencing Unit, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street Dublin2
Ireland
Tālr.: (353–1) 631 25 41
Fakss: (353–1) 631 25 62

8. ITĀLIJĀ

Ministero Attività Produttive
Direzione Generale Politica Commerciale
Div. VII Viale Boston 25
I– 00144 Roma
Tālr.: 39 06 599 32 489
Fakss: 39 06 592 55 56

9. LUKSEMBURGĀ

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
Boîte postale 113
L-2011 Luxembourg
Tālr.: (352) 22 61 62
Fakss: (352) 46 61 38

10. NĪDERLANDĒ

Belastingdienst/Douane
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL 9700 R Groningen,
Tālr.: (31–50) 523 91 11
Fakss: (31–50) 523 22 10

11. AUSTRIJĀ

Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit
Aussenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2 Stubenring 1
A – 1011 Wien
Tālr.: (43) 1 711 00 0
Fakss: (43) 1 711 00 83 86

12. PORTUGĀLĒ

Ministério das Finanças
Direcção–Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, Edificio da Alfândega de Lisboa
Largo do Terreiro do Trigo
P-1100 Lisboa
Tālr.: (351–21) 881 4263
Fakss: (351–21) 881 4261

13. SOMIJĀ

Tullihallitus/Tullstyrelsen
Erottajankatu/Skillnadsgatan 2
FIN-0101 Helsinki/Helsingfors
Tālr.: (358–9) 6141
Fakss: (358–9) 614 28 52

14. ZVIEDRIJĀ

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Tālr.: (46–8) 690 48 00
Fakss: (46–8) 30 67 59

15. APVIENOTAJĀ KARALISTĒ

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House
West Precinct
BillinghamTS23 2NF
United Kingdom
Tālr.: (44–1642) 36 43 33/36 43 34
Fakss: (44–1642) 53 35 57

Kandidātvalstu kompetento valsts iestāžu saraksts

1. ČEHIJAS REPUBLIKĀ

Ministerstvo prumyslu a obchodu
Licencní správa
Na Frantisku 32110 15 Praha 1
Tālr.: (420) 22406 2206
Fakss: (420) 22421 2133

2. IGAUNIJĀ

Majandus–ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn Estonia
Tālr.: (372) 6256 400
Fakss: (372) 6313 660

3. KIPRĀ

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
1421 Nicosia
Tālr.: ++357 2 867100
Fakss: ++357 2 375120

4. LATVIJĀ

Ekonomikas Ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Tālr.:00 371 701 3006
Fakss:00 371 728 0882

5. LIETUVĀ

Lietuvos Respublikos ûkio Ministerija
Gedimino Ave 38/2
LT – 2600 Vilnius
Tālr.: 00 370 5 262 50 30/00 3705 262 87 50
Fakss: 00 370 5 262 39 74

6. MALTĀ

Ministry for Economic Services
Commerce Division
Lascaris ValletaCMR02
Tālr.: 00 356 21 243 286
FAKSS: 00 356 21 231 919

7. POLIJĀ

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Spolecznej
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
00–950 Warszawa
Tālr.: 0048/22/693 55 53
Fakss: 0048/22/693 40 21

8. SLOVĀKIJĀ

Ministerstvo Hospodárstva SR
Odbor výkonu obchodno–politických opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
Tālr.: 00 421 2 434 23 913/00 421 2 485 42 160
Fakss: 00 421 2 4342 3919

9. SLOVĒNIJĀ

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje ekonomskih odnosov s tujino
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Tālr.: +386(0)1/478 3600
Fakss: + 386(0)1/478 3611

10. UNGĀRIJĀ

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala
1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537
Budapest
Pf. 345.
Tālr.: 0036(1) 336 7300
Fakss: 0036(1)336 7302